

به نام نور

۱۴۰۹۸۹.  
در حواست اندیشه و مدل  
۹۶، ۰۴، ۱۸

# مروری بر چهار منظومه غنایی فارسی

برایت سور و مختصر از:

لیلی و مجنون؛ خسرو و شیرین؛ ویس و رامین؛ ورقه و گلشاه

دکتر مریم علی نژاد

(استادیار پژوهش بنیاد دانشنامه تخاری ایران)

مؤسسه انتشاراتی مشق شب

اسفند ۱۳۹۵

سرشناسه : علی‌نژاد، مریم، ۱۳۰۶ -  
 عنوان و نام پدیدآور : مروی بر چهار منظمه غنایی فارسی؛ روایت منثور و مختصر از لیلی و مجنون؛  
 خسرو و شیرین؛ ویس و رامین؛ ورقه و گلشاه / تالیف مریم علی‌نژاد.  
 مشخصات نشر : تهران: مشق شب، ۱۳۹۵ .  
 مشخصات طاھری : ۲۵۶ ص.  
 شاک : ۹۷۸-۶۰۰-۷۲۵۲-۶۴۹-۳  
 وضعیت قهرست نویسی : قیبا  
 عنوان دیگر : روایت منثور و مختصر از لیلی و مجنون؛ خسرو و شیرین؛ ویس و رامین؛  
 ورقه و گلشاه.  
 موضوع : منظمه‌های عاشقانه فارسی -- تاریخ و نقد  
 موضوع : Romances, Persian -- History and criticism :  
 ردیف : PIR۲۵۹۷/ع۴۰۳۱ ۱۳۹۵ : رده: دیگر  
 زندگانی نویسی : ۸۱/۰۴۰۹ :  
 شماره کتابشناسی ملی : ۴۲۶۹۸۰۴



ناشر: انتشارات مشق شب

نام کتاب: مروی بر چهار منظمه غنایی فارسی

(روایت منثور و مختصر از لیلی و مجنون؛ خسرو و شیرین؛ ویس و رامین؛ ورقه و گلشاه)

تألیف: دکتر مریم علی‌نژاد (استادیار پژوهش بنیاد دانشنامه نگاران اسلام)

نظرارت بر امور اجرایی: رضا هوشمند

صفحه‌آرایی: مشق شب

طراحی جلد: گروه طراحی گرافیک آرا

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

نوبت چاپ: اول / اسفند ۹۵

قیمت: ۱۸۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۲۵۲-۶۴۹-۳

حق چاپ محفوظ و مخصوص ناشر می‌باشد.  
 نشانی مرکز نشر و پخش: تهران، میدان انقلاب، ابتدای  
 خیابان قیام، ساختمان آناتول فرانس(شماره ۳) واحد ۱۱  
 تلفن تماس: ۰۱۶-۰۶۹۶۲۵۱۶-۰۶۴۸۸۲۰ نمبر:  
[www.mashgheshabpub.ir](http://www.mashgheshabpub.ir)

## **مقدمه**

**بخش اول / لیلی و مجنون**

**بخش دوم / خسرو و شیرین**

**بخش سوم / ویس و رامین**

**بخش چهارم / ورقه و گلشاه**

**۱۰۷**

**۲۰۵**

## مقدمه ناش

پیش از ترغیب مخاطبا... هرچه حستن از کتاب حاضر و مطالعه مروری بر چهار منظومه غنایی فارسی سخنی دارم.

غنا در لغت یعنی اوّل حوزه‌ی سه... سه‌تی (و آن خواندن شعر همراه با کف زدن است)، خنیاگری؛ و در اصطلاح به اشعاری گفته می‌شود که به بیان احسان این و عواطف شخصی پرداخته است، به شرط آنکه از «احسان» و «عواطف شخصی» وسیع ترین مفاهیم آن را دنلر بگیریم؛ یعنی انواع احساسات، از نرم ترین تا درشت‌ترین آن‌ها. شعر غنایی به «حسن» شاعر مربوط می‌شود، تابه‌من طیف وسیعی از معانی و مضامین شاعرانه از عشق و جوانی، تا پیری و مرگ، غم و شادی و ...، تقریباً تمام رسم‌سواند رایج در شعر پارسی به جز حماسه و شعر تعلیمی را به خود اختصاص می‌دهد.

در یک نگاه اجمالی؛ شعرهای عاشقانه، فلسفی و عربانی، مذهبی، هجو، مدح، وصف طبیعت، همگی از مصاديق شعر غنایی‌اند.

درباره جایگاه شعر غنایی می‌توان گفت؛ شعر حماسی در دوران علی‌بیت جوامع به وجود می‌آید، همچنان که شعر تعلیمی به دوران کهولت جوامع برمی‌گردد؛ اما، شعر غنایی در دوران جوانی جوامع رشد می‌کند، بدین گونه که فرد «خویشتن خویش» را باز می‌یابد و «نداهای درون» را می‌شنود، ب این همه شعر غنایی در جوامعی که به مرحله کهولت و پیری رسیده‌اند نیز ظهر دارد.

در شعر فارسی نیز، شعر غنایی از قدمت و سبقه‌ای طولانی برخوردار است و رهمن آذار شعر تا به امروز نمونه‌های بسیار زیبا و عالی از این نوع ادبی بر تارک ادبیات پارسی می‌درخشد. منظومه‌های عاشقانه فارسی مانند لیلی و مجمنون و خسرو و شیرین نظامی گنجوی ویس و رامین فخرالدین اسعد گرگانی، ورقه و گلشاه عیوقی و ... از آثار درخشان شعر فارسی در این حوزه هستند که نویسنده خوش قلم و توانمند مشق شب، سرکار خانم دکتر علی‌نژاد، با همه ماندگاری و بنیه ذاتی آثاری اینچنین با ساده‌نویسی و ترکیبی زیبا در ارائه ابیات و چیزیش به هنگام و مناسب متن‌ها، جانی دوباره به این آثار دادند و با در نظر گرفتن سلیقه امروزی‌ها در مطالعه، خالق محتوایی هستند قابل تأمل و مناسب که از نظر می‌گذرانید.

رضا هوشمند

یک روز مانده تا بهار ۱۳۹۶

## مقدمه

ادبیات و شعر تغزیلی، مفهوم وسیعی دارد و به هر شعری اطلاق می‌شود که شاعر در آن به نوعی از احساسات شخصی خوب سخن بگوید، از مصاديق آن می‌توان به شعرهای عارفانه، عاشقانه، فلسفی، مذهبی، مدح، هجو، وصف طبیعت نام برد. از این میان اسی از شیرین‌ترین انواع ادبی که نه تنها در ادبیات سرزمین ما بلکه در ادبیات جهان طرفداران فراوانی دارد. ادبیات سایر و عاشقانه است تا جایی که گاه با آمدن نام ادبیات و به خصوص شعر، ویژگی عاشقانه بودن برای خواننده تذلل می‌شود؛ با آنکه تنها یکی از شاخه‌های ادبیات، ادب عاشقانه است. در ادبیات فارسی چندین منظومه غنایی وجود دارد که بلند و روایی هستند و هر یک داستانی عاشقانه را روایت می‌کنند. در این داستان‌ها، موضوع اصلی بیان حالت و احساسات مربوط به وصال و فراق است. از جمله این آثار می‌توان به «لیلی و مجانون» و «خسرو و شیرین»، «لام و شجاع»، «وَن و رامین»، «فخر الدین اسعد گرگانی» و «ورقه و گلشاه» عیویقی اشاره کرد. ما در این مجموعه، از این پردازش‌های عاشقانه خلاصه‌ای به دست داده و کوشیده‌ایم ضمن فشرده ساختن مطالب این منظومه‌ها در عین اشاره به وقایع حوادث اصلی هریک، برای آنکه خواننده از زیبایی ایيات آنها نیز بی‌نصیب نماند، به فراخور مطلب، و آجاكه ماء توصیف زیبایی‌ها احساسات و حالات عاشق و معشوق و یا یک موقعیت خاص پرداخته اصل ایيات نیز اورده‌اند. همین ترتیب علاقه‌مندان به این منظومه‌ها بتوانند در فرصتی اندک، علاوه‌بر آگاهی از محتوای داستان‌ها، از زیبایی‌های آنها نیز بهره‌مند گردند؛ چرا که در روزگاری که ضيق‌وقت و مشغله‌های گوناگون بهانه‌ایست برای گرسنگی، مبالغه نصروفت اختصار آثاری این چنین، بیش از پیش محسوس است.

تلash نویسنده در این خلاصه‌نویسی بر آن بوده تا برای هر یک از این متن‌ها از تخریب خنه‌های معتبر موجود از آنها استفاده کند از این روی شماره صفحاتی که در متن و در پایان ایيات اورد شده، مربوط به هر یک از این نسخه‌های است:

لیلی و مجانون و خسرو و شیرین به تصحیح حسن وحید دستگردی و به کوشش سعید حمیدیان؛  
ویس و رامین به تصحیح مجتبی مینوی؛  
ورقه و گلشاه به تصحیح ذبیح الله صفا.